
VRV SYSTEM Air Conditioners

MODELS**Ceiling-mounted duct type
low static pressure unit****FXDQ20NVE
FXDQ25NVE
FXDQ32NVE
FXDQ40NVE
FXDQ50NVE
FXDQ63NVE**

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner.

Carefully read this operation manual before using the air conditioner.

This operation manual is prepared for only the indoor unit. To understand the whole set fully, read this manual together with the operation manual for the outdoor unit.

The next items are described in the operation manual for the outdoor unit.

- Part names and functions of remote controller
- Operation procedure
- Troubleshooting

For the warranty card, receive it from your dealer and store it with this operation manual.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin.

Lesen Sie dieses Betriebshandbuch vor Inbetriebnahme der Klimaanlage sorgfältig durch.

In diesem Handbuch wird nur die Installation der Raumeinheit beschrieben. Um die Gesamtanlage zu verstehen, lesen sie dieses Handbuch zusammen mit dem Handbuch der Außeneinheit.

In der Bedienungsanleitung der Außeneinheit finden Sie Details zu den folgenden Punkten.

- Teilebezeichnungen und Funktionen der Fernbedienung
- Bedienung
- Fehlersuche

Verwahren Sie die Garantiekarte, die Sie von Ihrem Händler erhalten, zusammen mit dieser Bedienungsanleitung auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce système de climatisation Daikin.

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur.

Ce mode d'emploi ne concerne que l'unité intérieure. Pour bien comprendre tout le système, lisez ce mode d'emploi et celui de l'unité extérieure.

Les points suivants sont décrits dans le mode d'emploi de l'unité extérieure.

- Nom des pièces et fonctions de la télécommande
- Procédure d'utilisation
- Dépannage

Faites-vous remettre le bon de garantie par votre revendeur et rangez-le avec le mode d'emploi.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

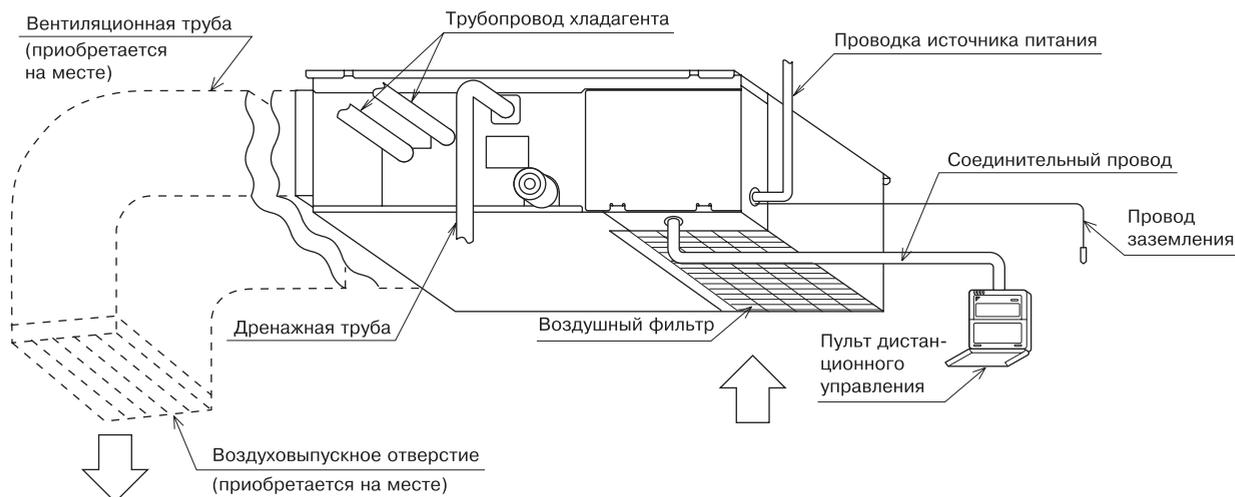
Nederlands

Portugues

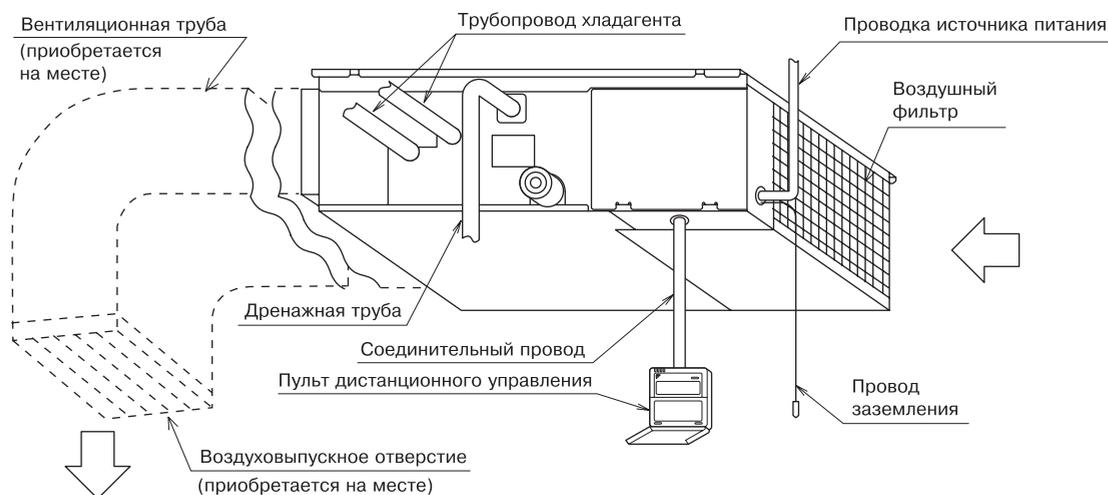
Russian

Наименование части и функции

В случае всасывания с нижней стороны



В случае всасывания с задней стороны



Меры предосторожности

Обязательно соблюдайте их.
 (Перед эксплуатацией внимательно прочтите это руководство для обеспечения надлежащей эксплуатации.)

- Приведенные в данном руководстве предупреждения классифицированы в следующие два типа предупреждений. Каждый тип предупреждения описывает важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте каждое предупреждение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ..... Возможны ситуации, в которых нарушение правил работы приводит к таким серьезным последствиям, как травмы или смерть.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ... Возможны ситуации, в которых нарушение правил работы может причинить материальный ущерб или привести к травмам, включая тяжелые.

- **Обозначения в руководстве имеют следующие значения.**

	Никогда не выполняйте следующие процедуры.
	Обязательно выполняйте их в соответствии с инструкциями.

Техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

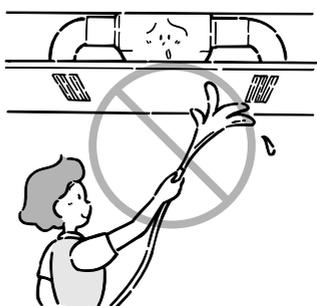
- **Техническое обслуживание, за исключением ежедневного обслуживания, следует доверять только квалифицированному персоналу.**
- **Перед тем, как прикоснуться к какой-либо соединительной проводке, обязательно отключите все выключатели источника питания.**
- **Дополнительные детали должен устанавливать только квалифицированный специалист.** Пользуйтесь только дополнительными деталями, указанными нашей компанией. Нарушение правил монтажа может привести к утечке воды, вызвать электрический удар или явиться причиной пожара.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Обязательно останавливайте эксплуатацию и отключайте выключатель питания перед очисткой кондиционера.** В противном случае может произойти поражение электрическим током или получение травмы.



- **Не промывайте кондиционер водой.** Это может привести к электрическому удару.



- **Используйте устойчивую подставку.** Соблюдайте особую осторожность при очистке кондиционера.

〈Техобслуживание и контроль〉

- Периодически очищайте дренажный поддон. Дренажные трубы, закупоренные грязью, приведут к утечке воды.
- Для информации об очистке свяжитесь со своим дилером Daikin. (Перед каждым сезоном, когда необходимы охлаждение или нагрев, производите очистку кондиционера.)
- Если область вокруг комнатного блока очень пыльная, используйте пылезащитную крышку (приобретается на месте).

〈Очистка внутренней части комнатного блока〉

- Необходимо производить периодическую очистку комнатного блока изнутри. Так как для очистки необходимы особые технологии, свяжитесь с дилером Daikin и попросите его произвести очистку.

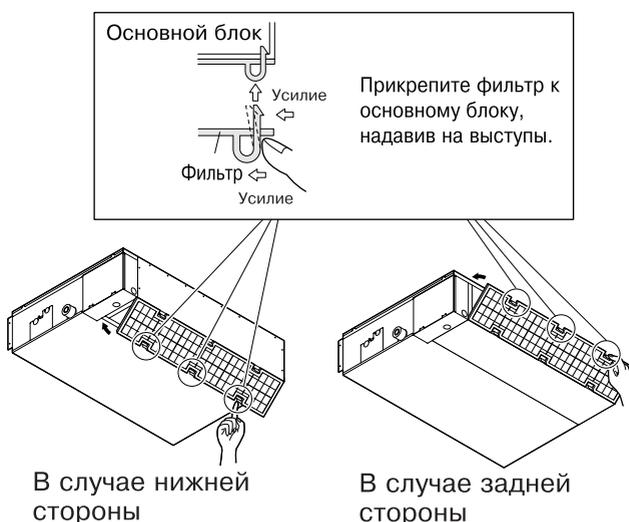
Ежедневное обслуживание:

〈Очистка воздушного фильтра〉

Пояснение

- Снятие воздушного фильтра за исключением тех случаев, когда производится очистка кондиционера, может привести к несчастным случаям.
- Когда на удаленном контроллере отображается символ , произведите очистку фильтра.
- Данный символ появляется в том случае, когда время эксплуатации превышает указанное время.
- Если кондиционер эксплуатируется в очень пыльных условиях, производите очистку воздушного фильтра чаще.
- Если Вы хотите изменить настройку времени до появления символа , свяжитесь со своим дилером. (Установкой изготовителя по умолчанию является 2500 часов.)
- Для указания другого количества часов имеются следующие настройки.
1250, 2500, 5000, 10000

1. Снимите воздушный фильтр.



2. Очистите его.

⚠ Примечание:

- Не используйте для промывки фильтра воду с температурой выше 50°C. Это может привести к обесцвечиванию и/или деформации.
- Никогда не сушите фильтр с помощью открытого огня. Эти действия могут привести к ожогам. 

(1) Используйте пылесос (А) или промойте воздушный фильтр (В) для удаления пыли и мусора.

(А) Удалите пыль и мусор с помощью пылесоса.



(В) Промойте его водой. Если фильтр сильно загрязнен, воспользуйтесь мягкой щеткой и нейтральным моющим средством.



Удалите воду и просушите фильтр в тени.



3. Закрепите воздушный фильтр.

4. Нажмите кнопку “сброса символа фильтра” на удаленном контроллере.

Символ “” исчезнет.

(Очистка воздуховыпускного отверстия и внешней части)

⚠ Примечание:

- Не используйте бензин, бензол, растворитель, полировочный порошок или жидкий инсектицид.
- Не пользуйтесь горячей водой с температурой 50°C или выше, это может привести к обесцвечиванию или деформации.

(1) Для очистки используйте сухую мягкую ткань.

(При сложностях с удалением пятен, пользуйтесь водой или нейтральным моющим средством.)

Если наблюдается следующее, свяжитесь со своим дилером.

— ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ —

- Если наблюдается какое-либо необычное явление (запах гари), отключите выключатель питания. Продолжение работы в этих условиях чревато возможностью отказа устройства, поражения электрическим током или пожара. 
- Свяжитесь с Вашим дилером.

Явление

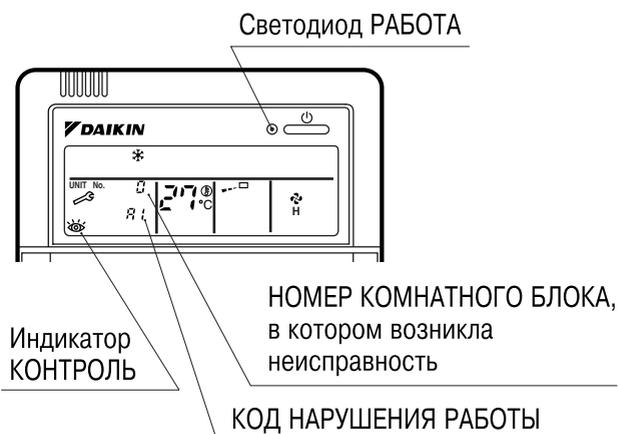
- Частое включение предохранительных устройств, таких, как предохранитель, прерыватель, защитный прерыватель заземления и т.д. или нестабильная работа переключателя эксплуатации. **Перед тем, как связаться с дилером, выполните следующие действия.** Отключите выключатель.

Явление

- Из кондиционера льется вода. **Перед тем, как связаться с дилером, выполните следующие действия.** Прекратите работу.

Явление

- После мигания включилась “Светодиод РАБОТА”, “Индикатор КОНТРОЛЬ” или “НОМЕР БЛОКА”, и отображается “КОД НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ”.



Перед тем, как связаться с дилером, выполните следующие действия.

Сообщите дилеру о том, что отображается на дисплее удаленного контроллера.

Тип продукта и шум эксплуатации

Номер модели Модель		FXDQ20	FXDQ25	FXDQ32	FXDQ40	FXDQ50	FXDQ63
		NVE	NVE	NVE	NVE	NVE	NVE
Тип	Функция	Тип теплового насоса					
	Система комбинации	Отдельный тип					
	Метод охлаждения конденсатора	Тип воздушного охлаждения					
	Метод нагнетания воздуха	Прямое нагнетание воздуха					
	Номинальная охлаждающая способность (Вт)	2200	2800	3600	4500	5600	7100
	Номинальная нагревающая способность (Вт)	2500	3200	4000	5000	6300	8000
Звук работы, дБ (А) (значения преобразования в помещении без шумов)		33	33	33	34	35	36

Пояснение

- Фактическое значение при эксплуатации выше указанного значения при наличии шума окружающей среды и эха.
- Вышеуказанные данные могут изменяться при использовании новых технологий.

Послепродажное обслуживание и техобслуживание

Послепродажное обслуживание:

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
- **Свяжитесь со своим дилером для ремонта.** Неполный ремонт может привести к утечке воды, вызвать электрический удар и явиться причиной пожара.
 - **Попросите своего дилера переместить и переставить кондиционер.** Неполная установка может привести к утечке воды, вызвать электрический удар и явиться причиной пожара.
 - **Используемый в кондиционере хладагент является безопасным.** Хотя утечки хладагента обычно не наблюдаются, если хладагент вытечет в помещение и вступит в контакт с взрывоопасным воздухом в оборудовании, таком, как открытый нагреватель, печь, масляная (газовая) плита и т.д., он приведет к выделению токсичного газа. После того, как утечка хладагента будет устранена, перед возобновлением эксплуатации убедитесь в том, что точка утечки надежно отремонтирована, спросив об этом специалиста по обслуживанию. 

• При заказе ремонта у своего дилера, сообщите соответствующему персоналу следующую информацию:

- № изделия кондиционера:
См. гарантийный талон.
- Дата поставки и дата монтажа:
См. гарантийный талон.
- Неисправность:
Сообщите персоналу о неисправных деталях. (Код неисправности отображается на дисплее удаленного контроллера.)
- Фамилия, адрес, телефонный номер
- **Ремонт по истечении гарантийного срока**
Свяжитесь с Вашим дилером. При необходимости проведения ремонта возможно предоставление платных услуг.

• Минимальный срок хранения важных деталей

Даже по истечении определенного времени после прекращения выпуска кондиционера, у нас в компании Daikin на складе имеются соответствующие важные детали, по крайней мере, на 9 лет. Важными являются те детали, которые необходимы для эксплуатации кондиционера.

• Техобслуживание и контроль

Так как после эксплуатации блока в течение нескольких лет накапливается много пыли, его технические характеристики ухудшатся в некоторой степени. Рекомендуется попросить технический персонал провести техобслуживание (платная услуга). За дополнительными подробностями обратитесь к своему дилеру.

• Куда звонить

Для послепродажного обслуживания и т.д. свяжитесь со своим дилером.

• При утилизации кондиционера, его снятии/монтаже и техобслуживании, собирайте хладагент.

Гарантийный срок:

- Данное изделие имеет гарантийный талон. Гарантийный талон выдается заказчику после заполнения дилером необходимых пунктов в талоне. Заказчик должен проверить записанные пункты и хранить гарантийный талон в надежном месте.

Гарантийный срок: Один год после монтажа.
Дополнительная информация приводится на гарантийном талоне.

- Если возникнет необходимость ремонта кондиционера в течение гарантийного срока, свяжитесь со своим дилером и покажите ему гарантийный талон. Если гарантийный талон отсутствует, будет произведен платный ремонт, даже если гарантийный срок еще не истек.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 4-12, Nakazaki-Nishi 2 chome,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

Shinjuku Sumitomo Bldg., 6-1 Nishi-Shinjuku
2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 163-0235 Japan
<http://www.daikin.com/global/>

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium